



# ACI Hebdo

**Volume 1, Numéro 29**  
8 Novembre 2004

## Table des matières

- Editorial 1
- L'ACI rencontre l'Union Internationale Raiffeisen 1
- Echange de connaissances 2
- Le Mouvement International Raiffeisen 2
- 150ème anniversaire de la naissance d'Alphonse Desjardins 3
- L'apprentissage par d'autres coopérateurs 3
- Desjardins aujourd'hui 4
- Résultats tangibles à travers le monde 4
- Transfert de la connaissance - L'expérience coréenne 4
- Vision stratégique de l'ACI – Explication du Président 4
- Rapport sur le développement durable des coopératives de Grande-Bretagne – N° 1 mondial 5
- Prochaines manifestations de l'ACI 5

Editeur : Garry Cronan  
Email : [cronan@ica.coop](mailto:cronan@ica.coop)  
Texte français :  
Marie-Claude Baan

ACI  
15 Route des Morillons  
1218 Grand Saconnex  
Genève, Suisse  
Tel +41 22 929 8888  
Fax +41 22 798 4122  
Website : [www.ica.coop](http://www.ica.coop)

## Editorial

Bienvenue à l'édition vingt-neuf d'ACI Hebdo. Les membres du mouvement coopératif international ont une riche tradition de transmission de connaissances. Ceci était déjà d'actualité dès la création du mouvement coopératif, comme en témoigne l'expérience de Friedrich Wilhelm Raiffeisen et celle d'Alphonse Desjardins, lesquels ont créé de nouveaux modèles d'associations florissantes sur la base de diverses traditions et influences coopératives. C'est également vrai aujourd'hui, les coopératives du monde entier échangeant toujours leurs expériences. Les visites d'étude, les conférences, les publications, les sites web favorisent le transfert de connaissances et d'expériences au sein du vaste réseau des membres de l'ACI.

Cette semaine, nous nous attacherons à en citer quelques exemples. Comme d'habitude nous ferons bon accueil à vos commentaires sur le contenu et le style de cette édition. Rappelez-vous, l'ACI est votre association ... la parole est à vous !

## L'ACI rencontre l'Union Internationale Raiffeisen

Le Président et le Directeur Général de l'ACI ont tous deux participé au Forum de l'Union Internationale Raiffeisen ([www.iru.de](http://www.iru.de)) qui s'est tenu à Berlin le 4 novembre 2004. Ivano Barberini a exposé le rôle de l'Alliance et a encouragé l'IRU à devenir membre.

Le thème de la conférence était "Raiffeisen : L'idée d'une forme d'entreprise couronnée de succès – L'enracinement local comme garantie de la durabilité dans la compétition mondiale». Le Dr. Franz Fischler, commissaire sortant de l'Union Européenne pour l'Agriculture, a souligné dans son discours l'importance des coopératives et des principes appliqués par Raiffeisen dans le secteur agricole. Bent Juul Sorensen, Président des coopératives danoises a également énuméré les défis auxquels les coopératives doivent faire face sur le marché fortement concurrentiel des produits de consommation.

Dr. Sisodia, membre indien du Conseil d'Administration de l'ACI, a abordé le sujet des coopératives et des Objectifs du Millénaire pour le développement comme un éventuel élément de discussion du groupe, de même que Rowan Imperial Zusiga de COLAC et Jürgen Schwettmann de l'OIT.

Etienne Pflimlin, membre du Conseil Européen de l'ACI, et Vice-Président d'IRU (*photo ci-dessus*) a conclu la conférence en notant l'importance du champ d'action des coopératives. Il a également appelé à un juste traitement des gouvernements européens, citant l'exemple du Danemark. "La meilleure manière pour que les coopératives abordent la globalisation est de faire ce qui vient naturellement à l'esprit, à savoir coopérer les unes avec les autres", a-t-il ajouté.

.../2



La présence du Président et du Directeur Général de l'ACI à la conférence de l'IRU est le début d'une série de réunions organisées entre les deux organisations. Iain Macdonald a relevé la longue et étroite collaboration entre l'IRU et l'ACI et pense qu'une collaboration encore plus étroite ne pourra qu'être bénéfique aux deux organisations. "C'était la première conférence d'IRU à laquelle j'assistais et je suis réellement très impressionné » a-t-il ajouté. « Je suis persuadé que tous nos membres bénéficieront de notre coopération plus étroite dans le futur."

## Echange de connaissances

Une délégation de sept personnes de All China Federation of Supply and Marketing Co-operatives ([ACFSMC](#)) conduite par M. Zhao Xianren, Vice-Président du conseil d'administration, ont visité l'association coopérative canadienne ([CCA](#)) à Ottawa, Canada le 27 octobre 2004. D'autres visites de coopératives ont eu lieu tout au long de la semaine. Le but de cette rencontre était de renforcer les liens entre ACFSMC et CCA et de discuter de questions importantes sur le rôle des coopératives agricoles, la politique du gouvernement, le marketing et l'investissement des coopératives de consommation, le développement du commerce coopératif basé sur des expériences d'achats groupés et le rôle des coopératives dans l'allègement de la pauvreté.

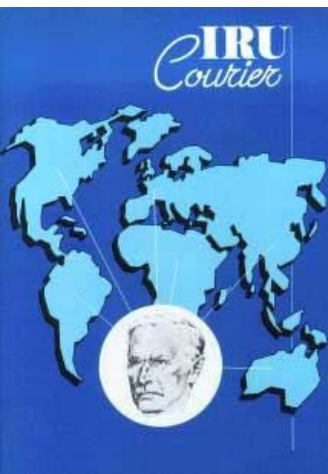


Avec l'aide du CCA, l'ACFSMC a récemment préparé et présenté de nouvelles règles et principes de gestion afin de renforcer 19.000 coopératives rurales en Chine. Le Directeur Exécutif du CCA, M. Jean-Yves Lord, ainsi que Mme Jo-Anne Ferguson, Directrice du développement ont reçu la délégation chinoise. Avec M. Albert Daoust, Directeur, Service Politique/Recherche du Secrétariat des Coopératives au Ministère de l'Agriculture, ils ont fait des présentations sur les réalités actuelles et les tendances du mouvement coopératif au Canada.

Le groupe a également visité un certain nombre de coopératives Canadiennes et a participé à un déjeuner en compagnie de 15 femmes de 6 pays en voie de développement, accueillies par CCA dans le cadre d'une formation à l'attention des femmes dans les coopératives d'épargne et de crédit. Kathleen Speake (Directrice pour l'Asie et l'Europe de l'Est du CCA), David Shanks (Directeur du programme Chine) et Robby Tulus (Conseiller) étaient également présents pour accueillir la délégation de l'ACFSMC. (La photo ci-dessus montre M. Zhao Xianren en compagnie de Jean-Yves Lord et Robby Tulus).

## Le Mouvement International Raiffeisen

L'Union Internationale Raiffeisen (IRU) est une association mondiale, formée sur une base volontaire, d'organisations coopératives nationales dont le travail et les idées se basent sur les principes de Friedrich



Wilhelm Raiffeisen. Les principes de Raiffeisen, soit l'auto assistance, l'auto responsabilité et l'autogestion sont également des principes chers à l'ACI. Les personnes intéressées à étudier plus en détail la relation entre les principes coopératifs des deux structures sont priées de se référer à la présentation du Dr. Hans-Detlef Wülker (ancien Secrétaire Général de l'IRU) faite lors d'une réunion conjointe ICA/IRU tenue en Allemagne en 1995 ([www.iru.de](http://www.iru.de))

Les idées de Raiffeisen ont été propagées dans le monde entier. Plus de 900.000 coopératives représentant approximativement 500 millions de membres dans plus de 100 pays appliquent les principes de Friedrich Wilhelm Raiffeisen.

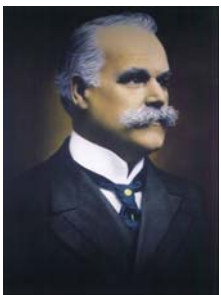
L'IRU a été créée en 1968 à l'occasion du 150ème anniversaire de la naissance de Raiffeisen et compte aujourd'hui 73 membres dans 41 pays. Un certain nombre de membres de l'ACI sont également membres de l'IRU. ..../3

Ce dernier entretient d'étroites relations avec de nombreux organismes internationaux, tels que la Banque Mondiale, le BIT, le WOCCU, la FAO et naturellement l'ACI.

L'IRU a un Comité Directeur composé de onze personnes, le Président actuel est le Dr. Christian Konrad, Président de la Fédération Raiffeisen autrichienne. Un des quatre Vice-Président est Etienne Pflimlin, Président de la Confédération Nationale du Crédit Mutuel et membre du Conseil Européen de l'ACI. Le Secrétaire Général est le Dr Paul Armbruster, Directeur de la Division des Relations Internationales de la Confédération Coopérative et Raiffeisen Allemande (DGRV), cette dernière étant également un membre de l'ACI.

L'IRU publie 3 fois par an *IRU-Courier* en anglais, français, espagnol et allemand. Des copies sont disponibles sur leur site web. Le numéro le plus récent comporte des articles sur le statut coopératif européen et l'expérience de coopératives de la République Tchèque, de Chypre et d'Amérique du Sud.

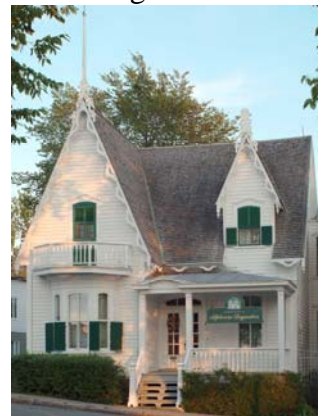
## 150ème anniversaire de la naissance d'Alphonse Desjardins



Le 5 novembre 2004 était une date importante pour les coopérateurs nord-américains. Il a marqué le 150ème anniversaire de la naissance du fondateur des caisses populaires, Alphonse Desjardins. Son épouse Dorimène et lui même sont considérés comme les fondateurs du mouvement coopératif d'épargne et de crédit en Amérique du Nord. L'anniversaire a été marqué par des célébrations aux parlements québécois et canadien, alors qu'une plaque commémorative sera inaugurée en décembre au complexe Desjardins, à Montréal.

Né à Lévis le 5 novembre 1854, Alphonse Desjardins a fondé la première caisse populaire dans cette même ville le 6 décembre 1900. Par la suite, il sera l'initiateur de plus de 140 caisses populaires en 20 ans, tout en collaborant à l'ouverture de nombreuses autres caisses ainsi qu'à l'émergence d'autres mouvements coopératifs en Ontario et aux Etats-Unis.

"L'œuvre d'Alphonse Desjardins a complètement changé, en quelques décennies seulement, le visage socio-économique du Québec," de rappeler M. Alban D'Amours, Président et chef de la direction du Mouvement des caisses Desjardins. "La vision de cet humaniste exceptionnel a largement marqué notre histoire et l'évolution du Mouvement des caisses Desjardins. Ce sont toujours les valeurs et les principes à l'origine même de la fondation du Mouvement qui continuent aujourd'hui de guider son développement, ici et ailleurs dans le monde ». (La photo ci-contre représente la maison d'Alphonse Desjardins, où a été créée la première coopérative d'épargne et de crédit en Amérique du Nord. C'est à présent un centre dédié à sa mémoire et visité par plus de 178.000 personnes de 115 pays depuis son ouverture en 1982).



## L'apprentissage par d'autres coopérateurs



**Desjardins**

Alphonse Desjardins a tiré son inspiration de l'Europe. En effet, la caisse populaire est une synthèse originale de quatre systèmes d'épargne et de crédit populaires établis en Allemagne, en Italie et en France : la caisse d'épargne, la banque Schulze, la caisse de crédit Raiffeisen et, surtout, la banque populaire Luzzatti. Il a également tenu compte de l'expérience des sociétés mutuelles et des caisses d'épargne nord-américaines pour définir ce type nouveau d'institution et bien l'adapter au contexte canadien. Durant toute sa vie, Alphonse Desjardins est resté en contact étroit avec plusieurs des fondateurs du mouvement coopératif européen. Après avoir reçu les recommandations de divers experts internationaux, il a partagé à son tour son savoir et son expérience en organisant la fondation de caisses populaires au Canada anglais et aux Etats-Unis et en guidant les premiers promoteurs du mouvement des coopératives d'épargne et de crédit américaines. Il était clair pour le fondateur que le concept de «caisse populaire» présentait un potentiel de duplication internationale et sa volonté d'aider d'autres pays à en faire l'expérience traduisait une remarquable ouverture sur le monde.

## Desjardins aujourd'hui

Groupe financier intégré de nature coopérative, le Mouvement des caisses Desjardins [www.desjardins.ca](http://www.desjardins.ca) est la plus grande institution financière au Québec et la sixième en importance au Canada, avec plus de 5 millions de membres et clients et un actif global de plus de 100 milliards de dollars canadiens. Il regroupe un réseau de caisses et de centres financiers aux entreprises au Québec et en Ontario, ainsi qu'une vingtaine de sociétés filiales dont plusieurs sont actives à l'échelle du pays. La force de Desjardins s'appuie sur la compétence et l'engagement de plus de 38.000 employés et de près de 7.500 dirigeants élus. Son récent rapport annuel montre qu'il a versé à ses membres particuliers et commerciaux plus de la moitié de ses excédents sous forme de ristournes et de dons et placements pour un total de 483 millions de dollars canadiens.

## Résultats tangibles à travers le monde

Depuis 1970, le Mouvement Desjardins, à travers sa filiale Développement International Desjardins, aide les pays en développement à s'approprier les principes coopératifs comme outil de développement des communautés. Au Burkina Faso, le réseau des caisses populaires compte aujourd'hui une centaine de caisses qui offrent des services financiers de qualité à près de 400.000 membres sociétaires. Le Cameroun, la Côte d'Ivoire, la Guinée, Madagascar, le Mali, la Mauritanie, la République démocratique du Congo, le Sénégal et la Tanzanie sont d'autres pays africains qui ont bénéficié de l'aide de Desjardins pour créer leurs propres réseaux de coopératives d'épargne et de crédit. En Amérique latine, El Salvador, Haïti et le Mexique, se sont aussi dotés de systèmes financiers coopératifs avec l'appui de Desjardins, tout comme d'autres pays d'Asie et de l'Europe centrale et de l'est.

## Transfert de la connaissance - L'expérience coréenne



L'ACI pour la région Asie Pacifique, en collaboration avec la Fédération Nationale des Coopératives Agricoles de Corée (NACF) a organisé du 5 au 10 octobre 2004 une visite d'étude pour des délégués du Bangladesh, du Vietnam, d'Inde, des Philippines, du Laos, du Cambodge, du Sri Lanka et de Myanmar. Ainsi, 17 coopérateurs ont pu visiter les coopératives agricoles coréennes.

M. Sung-Chul Kim, Conseiller pour l'Agriculture à l'ACI Asie Pacifique a coordonné le programme de la visite sous la supervision de M. Shil Kwan Lee, Directeur Régional. Le programme incluait des visites

au siège social de NACF de façon à étudier comment les services aux agriculteurs ont été développés et sont gérés. Les participants ont également visité la division d'opérations bancaires de NACF ainsi que le centre de distribution de biens de consommation NACF à Giheung. Ils ont pu visiter la coopérative agricole de Kosam, filiale de NACF et le centre de vente des coopératives agricoles coréennes, service dépendant également de NACF. Grâce aux visites de ce type, les expériences peuvent ainsi être aisément partagées entre les coopératives bien établies et celles en plein développement. *(La photo ci-dessus montre les participants visitant le centre de distribution de biens de consommation de NACF).*

## Vision stratégique de l'ACI – Explication du Président

Lors de la récente Assemblée Régionale Européenne, Suzanne Henderson d'ACCORD a interviewé le Président Ivano Barberini (photo) au sujet de la vision stratégique que l'ACI devrait adopter pour l'amélioration de l'identité coopérative.

M. Barberini a noté que «les organisations coopératives doivent être fortes au niveau local tout en développant des liens au niveau global, avec une connaissance des besoins relatifs à chaque cas. L'ACI, quant à elle, se doit de développer des relations plus solides avec ses membres. Notre responsabilité est de faire connaître le mouvement coopératif au plus grand nombre et, bien que celui-ci soit vaste et



répandu, il n'est pas encore suffisamment reconnu. Nous devons développer de meilleurs outils de communication. Un autre défi est celui de la communication spécifique culturellement parlant. Puisque nous ne parlons pas le même langage, nous devons nous efforcer de communiquer de façon plus objective." La totalité de l'entrevue est disponible sur le site [www.accord.org.au](http://www.accord.org.au)

## **Rapport sur le développement durable des coopératives de Grande-Bretagne – N° 1 mondial**

La Co-operative Financial Services (UK) a obtenu, face à 2000 compagnies mondiales – le premier prix grâce à son rapport sur le développement durable en mai de cette année. Ce prix a été décerné par le Programme des Nations Unies pour l'Environnement. Ce n'est pas la première victoire des coopératives de Grande-Bretagne, puisque déjà en 2002, la [Co-operative Bank](#) – avec la société appartenant au même groupe la Co-operative Insurance Society (CIS) avait déjà obtenu cette même nomination.

## **Prochaines manifestations de l'ACI**

- 23-26 novembre : 13ème Assemblée Régionale pour les Amériques, Buenos Aires, Argentine
- 25-26 novembre : ICA/ILO Conférence sur les Recommandations 193, Ankara, Turquie
- 30 novembre : 3ème Conférence Régionale sur la recherche, région Asie Pacifique, Chiangmai, Thaïlande
- 30 novembre : 4ème Forum Régional des Coopératrices de l'ACI Asie Pacifique, Chiangmai, Thaïlande
- 2 décembre : 3ème Forum Régional Coopératif de l'ACI Asie Pacifique, Chiangmai, Thaïlande
- 3-6 décembre : 6ème Assemblée Régionale de l'ACI Asie Pacifique, Chiangmai, Thaïlande
- 7-11 décembre : Réunion du Conseil d'Administration de l'ACI et réunions conjointes, Nairobi, Kenya

Des copies d'ACI Hebdo sont disponibles sur le site web de l'ACI [www.ica.coop](http://www.ica.coop).